



## **Programa (actividades virtuales y feria del libro presencial)**

**Actividades virtuales se transmiten en**

**[www.encuentroeditorialescartoneras.cl](http://www.encuentroeditorialescartoneras.cl)**

### **Viernes 11 de noviembre**

18:00 hrs.     **Inauguración 10° EIEC 2022.**  
Palabras Sra. Marcela Valdés Rodríguez, Directora Biblioteca de Santiago.

18:30 hrs.     **Mesa inaugural. [\(Virtual - enlace aquí\)](#).**

- **“Literatura cartonera: la construcción de una comunidad de semejantes como un hacer literario”.** Participan: Flavia Krauss (Curupira Cartonera, Mato Grosso, Brasil) y Victoria Ramírez Llera. (Chile).
- **“Articulaciones y publicaciones cartoneras en tiempos de pandemia: libros *Letras de Cartón II* y *SARS-CoV-2*”.** Participa: Ariadne Catarine dos Santos, Estudiante de Doctorado, Universidad de São Paulo, Brasil.

**Modera:** Sergio Rodríguez (Biblioteca de Santiago).



## **Sábado 12 de noviembre**

11:00 hrs. **Inicio Feria Internacional de Editoriales Cartoneras en explanada de Biblioteca de Santiago. (Presencial en Biblioteca de Santiago)**

13:00 hrs. **Mesa: “Trabajo de editoriales cartoneras con comunidades escolares y niños/as.”. [\(Virtual - enlace aquí\)](#).**

- **“Libros cartoneros para niños en lenguas originarias (Quechua)”**. La experiencia de Puriq Cartonera.

Se compartirá la experiencia de publicación de libros de literatura infantil en quechua, a partir de la necesidad de contar con libros en esta lengua originaria para las bibliotecas locales de comunidades rurales de Ayacucho, en la sierra peruana. Participa: Yesenia Montes (Puriq Cartonero, Ayacucho Perú).

- **“Entre palabras y cartones nacen pequeños autores”**. Trabajo con comunidades escolares.

Iniciativa de fomento lector dirigido a estudiantes del nivel inicial de 3, 4 y 5 años, así como a sus familias. Participan: Judy Rivas y Violeta Díaz (Ucumari Cartonera, Lima, Perú).

- **“Historias de mi barrio: democratización de la lectura, escritura y reciclaje”**. Participa: Carol Castillo (Caserita Cartonera, Lima, Perú).

- **“Editoriales cartoneras escolares, una experiencia de trabajo en las aulas del colegio Pomaire”**.

- Desde el momento en que decidimos formar la editorial Maniobra Cartonera a fines del año 2021, fuimos conscientes de la necesidad de abrir los espacios educativos para impulsar iniciativas de fomento de la escritura, la lectura y la producción de libros entre personas de diversas edades. Participa: Daniel Barrios Saravia (Maniobra Cartonera, Chile).



- **“Libros libres”**. Promoción de la lectura física y digital a través de la creación y distribución de libros cartoneros de dominio público con personas estudiantes de colegios públicos y 1era exposición de libros cartoneros en la Biblioteca Nacional de Costa Rica. Participa: Diego Mora (Tica Editorial, Costa Rica).

**Modera:** Paz Garay (Biblioteca de Santiago).

16:00 hrs. **Mesa: “Investigadores del movimiento editorial cartonero”**.  
[\(Virtual - enlace aquí\)](#).

- **“Introducción de los nuevos medios en el libro cartonero (códigos QR)”**. Primera editorial cartonera en Latinoamérica en utilizar contenidos propios insertos con esta tecnología. Participa: Erika Chalán (Ediciones del Fuego, Chile).
- **“Diez años convocando y publicando el Premio La Verónica Cartonera de Novela Corta”**. Participa: Anna González Batlle (La Verónica Cartonera, Barcelona, España).
- **“¿Por qué y cómo edita La Cartonera?”** Participan: Nayeli Sánchez y Dany Hurpin (La Cartonera, Cuernavaca México).
- **“Vínculos: Ediciones cartoneras y ecosistema digital, una actualización”**. Participa: Adrián Vila (Editorial Municipal de Chivilcoy, Chivilcoy, Argentina).

**Modera:** Raúl Hernández (Biblioteca de Santiago).

18:00 hrs. **Termino de Feria Internacional de Editoriales Cartoneras**.  
*(Presencial en Biblioteca de Santiago)*.



## **Domingo 13 de noviembre**

11:00 hrs. **Inicio Feria Internacional de Editoriales Cartoneras en explanada de Biblioteca de Santiago. (Presencial en Biblioteca de Santiago).**

11:00 hrs. **Nuevas producciones de libros cartoneros. ([Virtual - enlace aquí](#)).**

- ***Nueve poemas que ganaron campeonatos*** de Andrea Gómez y *Tinta, papel, música y voz* de Luis Enrique Rojas Barnet. (Cartonera Tica Editorial, Costa Rica).
- ***Yo no tengo Covid 19***, compilación de cuentos breves acerca de la pandemia. (Luna Henríquez, Griffó Ediciones, Chile).
- ***La Casa Bonita*** con Karen Peñalosa (Comida Aérea, Chile). Libro álbum en conjunto con Erika Chalán (Ediciones del Fuego, Chile).

**Modera:** Paz Garay (Biblioteca de Santiago).

15:00 hrs. **Mesa: “Trabajo con comunidades privadas de libertad. La literatura como proceso de transformación”. ([Virtual - enlace aquí](#)).**

Editores/as Cartoneros/as de Chile presentan su experiencia junto a creaciones literarias personales y de personas privadas de libertad. Destaca la presentación del libro “*Memorias del Gato*” de Marcelo Ibarra de la Editorial Libertando Cartonera (Iquique, Chile) y el trabajo literario y experiencia editorial de Canita Cartonera, dirigida por Jorge Saavedra (Arica, Chile) y Libertad Manque, poeta, educadora tradicional mapuche, monitora de arte y trabajo carcelario.

**Participan:** Jorge Saavedra; Marcelo Ibarra y Libertad Manque.

**Modera:** Sergio Rodríguez (Biblioteca de Santiago).



17:00 hrs.  **Sigue la producción de libros cartoneros. ([Virtual - enlace aquí](#)).**

- **Libro inédito del eco poeta japonés**, Nanao Sakaki, con traducciones y un estudio de su obra hecho por el poeta mexicano, Yaxkin Melchy, radicado actualmente en Japón. (La Vieja Sapa Cartonera, Santiago Chile).
- ***Secretos de sanación e integración: inteligencia grupal*** (Arriba del Pegaso, Santiago, Chile).
- ***Trincheras para la paz***, es una propuesta que convoca a artistas plásticos, para la realización de intervenciones en lugares no convencionales con obras efímeras en torno a sus reflexiones plásticas y conceptuales alrededor de la paz. Presentaremos el libro cartonero que resulto como insumo final del proyecto. Participan: Nohora Bohorquez y Carlos Baena (Amapola Cartonera, Bogotá, Colombia).

**Modera:** Raúl Hernández (Biblioteca de Santiago).

18:00 hrs. **Termino de Feria Internacional de Editoriales Cartoneras (*Presencial en Biblioteca de Santiago*).**